



A Level

French

Session: 1994 June
Type: Question paper
Code: 9110

Centre Number Candidate Number

--	--

Candidate Name _____

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE LOCAL EXAMINATIONS SYNDICATE

General Certificate of Education Advanced Level

FRENCH

9110/3

PAPER 3 Listening

Friday

17 JUNE 1994

Morning

Approx. 1 hour

Candidates answer on the question paper.
No additional materials are required.

TIME Approx. 1 hour

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

Write your name, Centre number and candidate number in the spaces at the top of this page.

Answer **all** the questions in the spaces provided on this question paper.

For each exercise there are instructions as to how the questions are to be answered and whether answers are to be written in French or in English. Complete sentences are not required and the answers, whether in French or in English, will be marked for the points they communicate and not for the accuracy of the language.

Before each recorded item is played, time is allowed for reading the instructions and studying the questions. All items are heard more than once.

You may make notes and write your answers at any time during the test. Space for notes is given throughout the booklet.

A signal is used to introduce each item.

Now turn to page 2.

INFORMATION FOR CANDIDATES

The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.

FOR EXAMINER'S USE

--

This question paper consists of 9 printed pages and 3 blank pages.

Section 1

In Section 1 you will hear two items from the news, the first being about mayors and the second about a wrongfully accused man. You will then hear two advertisements.

You will hear the first news item first, followed by a short pause and a repeat, after which a longer pause will be given for you to complete your answers. The procedure will be exactly the same for the second news item. You will then hear both advertisements **together** followed by a short pause and a repeat after which a longer pause will be given for you to complete your answers.

At the end of the section there will be a three minute pause for you to check all of your work on Section 1.

Vous allez entendre deux extraits du radiojournal. Dans chaque cas, répondez aux questions en FRANÇAIS.

D'abord lisez attentivement les questions 1 à 4.

News Item 1

- 1 Quel groupe de gens a augmenté de 37% sa représentation à la tête de nos mairies?
..... [1]
- 2 Quel métier est le mieux représenté parmi les maires?
..... [1]
- 3 Il y a deux groupes qui remportent de plus en plus de sièges. Lesquels?
(a) [1]
(b) [1]
- 4 Quel groupe est en queue du peloton?
..... [1]

Notes

D'abord lisez attentivement les questions 5 à 8.

News Item 2

5 La conférence de presse, où a-t-elle eu lieu?

..... [1]

6 Quelle est l'attitude d'Yves Ponthieu envers le vrai coupable?

..... [1]

7 Qu'est-ce qui compte le plus pour lui maintenant?

.....
..... [2]

8 Après avoir demandé le droit à l'anonymat, qu'a-t-il fait?

..... [1]

Notes

Et maintenant vous allez entendre deux fois, deux publicités. Dans chaque cas, répondez aux questions en FRANÇAIS.

D'abord lisez attentivement les questions 9 à 13.

Advertisement 1

9 La femme, comment va-t-elle passer le weekend?

.....
.....
..... [3]

10 En quoi consiste l'offre spéciale du Mondial Moquette?

.....
..... [2]

Advertisement 2

11 Combien de téléphones y a-t-il à gagner?

..... [1]

12 Comment peut-on participer au grand jeu des anniversaires Mammoth?

.....
.....
..... [3]

13 Qu'est-ce qui se passera ce soir?

..... [1]

TOTAL FOR SECTION 1: 20 MARKS

YOU NOW HAVE THREE MINUTES TO CHECK YOUR WORK.

Notes

Section 2

In Section 2 you will hear two items from radio programmes.

Part A

In part A, you will hear an extract from a radio interview about how parents can talk to their children about drugs.

You will hear the interview once and then, after a one minute pause, a second time. You will then be given 5 minutes to complete your answers to questions 14 to 18 in ENGLISH.

First of all read questions 14 to 18 carefully.

14 (a) Why did the mother who 'phoned the local drugs help-line suspect that her son was taking drugs?

.....
..... [2]

(b) Write down **two** things she found in his bedroom.

..... [2]

15 Of what benefit is the telephone help-line to parents?

.....
.....
..... [3]

16 How does Lydie Guichard reply to the question: comment aborder le sujet de la drogue avec ses enfants?

.....
.....
.....
.....
..... [5]

17 (a) The presenter says that parents can cause disarray – helplessness – in their children. According to Lydie Guichard, how do they do this?

.....
.....
..... [3]

(b) What could result from the pressure exerted on the boy by his parents in the example given?

.....
.....
..... [3]

18 What advice does Lydie Guichard give to the father whose son smoked hashish at a party?

.....
..... [2]

YOU NOW HAVE THREE MINUTES TO CHECK YOUR WORK

Notes

Notes

UCLES

Part B

This part consists of a documentary about the terrorist, Carlos.

You will hear the documentary once and then, after a one minute pause, a second time. You will then be given 5 minutes to complete your answers to questions 19 to 26 in FRENCH.

D'abord lisez attentivement les questions 19 à 26.

19 Quelle est l'attitude envers Carlos des groupes suivants?

(a) ses sponsors du Moyen-Orient

..... [1]

(b) ses anciens amis de l'Est

..... [1]

(c) les services occidentaux

..... [1]

20 Ses accomplissements: qu'est-ce qu'il a fait en

(a) septembre 1974

.....
..... [2]

(b) janvier 1975

.....
..... [2]

(c) décembre 1975

.....
..... [2]

21 Qu'ont fait les services secrets hongrois, est-allemand et tchécoslovaque en ce qui concerne Carlos après la levée du rideau de fer?

.....
..... [2]

22 Il a vécu cinq ans en Hongrie. Quelle a été l'attitude des Hongrois envers lui?

.....
..... [2]

23 Que faisait-il dans les hôtels où il résidait?

.....
.....
..... [3]

24 L'année 1986, pourquoi était-elle une année significative pour Carlos?

..... [1]

25 Qu'est-ce qui l'a enfin amené à quitter la Tchécoslovaquie en 1986?

.....
..... [2]

26 Que s'est-il passé à l'aéroport?

.....
..... [1]

TOTAL FOR SECTION 2: 40 MARKS

YOU NOW HAVE THREE MINUTES TO CHECK YOUR WORK

Notes

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE LOCAL EXAMINATIONS SYNDICATE
General Certificate of Education Advanced Level

FRENCH

8123/4, 9110/4

PAPER 4 Reading and Writing

Monday

20 JUNE 1994

Afternoon

2 hours 30 minutes

Additional materials:
Answer paper

TIME 2 hours 30 minutes

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

Write your name, Centre number and candidate number in the spaces provided on the answer paper/answer booklet.

Answer **all** questions.

Write your answers on the separate answer paper provided.

If you use more than one sheet of paper, fasten the sheets together.

INFORMATION FOR CANDIDATES

The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.

You should spend 1 hour 30 minutes on the first section and 1 hour on the second section.

No advantage can be gained by exceeding any word limit given in the question rubrics.

This question paper consists of 6 printed pages and 2 blank pages.

Première Partie

Lisez d'abord ce premier passage, puis répondez aux questions.

LA FRANCE: POLE D'ATTRACTION DEPUIS TOUJOURS

C'est une drôle d'histoire que celle des relations de la France avec les étrangers. Sédimenté pourtant par l'immigration, ce pays ne peut pas supporter les autres: ou il les méprise ou il en a peur. Pour la reconstruction après la guerre il fallut bien, dans les années cinquante et soixante, faire appel aux bras espagnols, italiens et portugais. Et même maghrébins. Recrutés par les industriels de l'automobile, de la sidérurgie, du bâtiment, ces derniers avaient l'avantage d'être des ex-colonisés francophones. De toute façon ils rentreraient chez eux quand on n'aurait plus besoin d'eux! Le dérangement mondial causé par la hausse fulgurante du pétrole en 1973 et la récession qui s'ensuivit en décidèrent autrement. Non seulement les conditions économiques dissuadèrent les «travailleurs hôtes» de rentrer chez eux comme prévu, mais les encouragèrent dès lors, à réclamer le regroupement familial en France. Il ne leur fut pas refusé, à l'indignation de beaucoup de Français qui se sont crus envahis, et irrités aussi par un autre effet pervers de la fermeture des frontières: l'immigration clandestine. Le 1% – à peine – de la population mondiale que représente la France commence à ressentir, dans ses propres banlieues, les premiers effets du remue-ménage universel qui

précède l'entrée dans le 21^e siècle. Les pays riches, dont nous sommes, creusent un tel écart technique avec les autres, qu'ils attirent de plus en plus les pauvres désespérant de réussir chez eux. Plus instruits, et donc plus sensibles au rationnement de liberté qu'ils subissent dans leur pays, plus informés sur l'existence sur terre d'îlots de paix, de liberté, de sécurité, les candidats au grand voyage, les nouveaux migrants, se transforment en «réfugiés économiques»,

Désorientés par la nouvelle race de migrants, anxieux de perdre le contrôle des flux migratoires dont ils avaient la maîtrise, les pays riches vieillissants ont des bouffées de sentiments humanitaires mais restent attachés à leurs avantages acquis. Sachant qu'une immigration ne saurait résoudre les problèmes des riches et des pauvres, ils sont tentés de se réfugier derrière des barricades.



1 Dites si les phrases suivantes sont *vraies* ou *fausses*.

- (a) La main-d'œuvre en France après la guerre n'était pas suffisante pour tout le travail de reconstruction. [1]
- (b) On s'était attendu à ce que les travailleurs immigrés regagnent leur pays d'origine. [1]
- (c) L'immigration clandestine était acceptée par la population française. [1]
- (d) Les pays pauvres vont bientôt acquérir la capacité technique des pays riches. [1]
- (e) Dans le passé, les pays comme la France arrivaient à contrôler l'immigration. [1]

- 2 Lisez les définitions de dictionnaire suivantes et trouvez dans le texte les mots qui correspondent à ces définitions.
- (a) industrie qui se rapporte à l'acier [1]
 - (b) rapide comme un éclair [1]
 - (c) qui se fait en cachette [1]
 - (d) déplacement bruyant et désordonné [1]
 - (e) obstacle pour se mettre à couvert dans un combat [1]
- 3 Answer **in English** the following questions in such a way as to show that you have understood the passage.
- (a) Why were immigrant workers so essential to French industry in the 50s and 60s? [2]
 - (b) What were the advantages in employing North African immigrant workers at the time, according to the employers? [2]
 - (c) What economic factors influenced immigrant workers in France in the 1970s, and what decisions did they take as a result? [4]
 - (d) What aspects of the increase in immigration particularly annoyed the French? [2]
 - (e) What reasons are given for the increasing flow of economic refugees? [5]

Lisez maintenant ce deuxième passage et répondez aux questions.

LA MAUVAISE REPUTATION

Que d'idées reçues sur l'immigration! Que de clichés, à travers lesquels la population d'origine étrangère apparaît comme largement responsable des difficultés de la vie quotidienne! L'examen des faits montre le caractère sommaire de la plupart de ces jugements. Trois illustrations:

«Ils viennent manger le pain des Français, alors qu'il y a deux millions de chômeurs en France.»

Il n'existe pas de lien direct entre la présence de la main-d'œuvre étrangère et le développement du chômage. Les immigrés sont eux-mêmes victimes du chômage, dans une proportion légèrement supérieure à celle des Français. Dans leur immense majorité, les immigrés assurent les «sales boulots». Combien, parmi les chômeurs français, voudraient ou pourraient les relayer dans ces tâches pénibles, souvent dangereuses et mal payées?

«Ils sont tous des délinquants en puissance.»

Selon les statistiques de la Police judiciaire, 15% des crimes et délits sont commis par ces gens venus d'ailleurs, qui, pourtant, ne représentent que 9% de la population française. Mais ces chiffres secs et bruts sont

trompeurs: ils conduisent à comparer des populations non comparables. Car la répartition par âge, revenus, classe sociale, etc., des immigrés est radicalement différente de celle de la population globale. L'immense majorité des immigrés sont de sexe masculin, âgés de 18 à 30 ans, issus de milieux défavorisés, peu ou pas qualifiés et d'un niveau d'études extrêmement bas; ces caractéristiques sont justement celles de la population délinquante française.

«Ils font regresser le niveau scolaire des petits Français.»

Ce n'est pas en tant qu'immigrés que les jeunes Maghrébins ou Portugais prennent du retard dans leurs études par rapport à la moyenne des Français; c'est parce qu'ils appartiennent à des milieux professionnels défavorisés; 80% d'entre eux sont des enfants d'ouvriers ou de manœuvres. La sensibilisation à leur présence tient surtout à la trop grande concentration géographique des élèves étrangers. Les deux-tiers des élèves immigrés se trouvent dans les écoles de Paris, Lyon, Lille, Grenoble et Aix-Marseille. Mais quand il y a des concentrations d'enfants d'ouvriers français les conséquences sur le développement scolaire sont semblables dans l'ensemble de la France.

4 Répondez *en français* aux questions suivantes:

- (a) Expliquez les intentions de l'auteur en écrivant cet article. [4]
- (b) Pourquoi, selon vous, est-ce que les immigrés sont prêts à entreprendre les «sales boulots» mais pas les travailleurs français? [6]
- (c) Quelles sont les conditions de vie des immigrés et leur statut social en France, selon l'information que nous donne l'auteur? [5]

5 Résumez les origines et la situation actuelle de l'immigration en France, telles qu'elles sont présentées dans ces deux passages et faites quelques comparaisons avec la situation dans votre pays. [20]

Ecrivez *en français* un maximum de 140 mots.

BLANK PAGE

**PLEASE TURN TO PAGE 6
FOR SECOND PART**

Deuxième Partie

Your French correspondent is interested to have more information about details in this article on Johnny Hallyday. Answer his questions in French.

**ROCK ON JOHNNY,
BE COOL**

Article removed due to third party copyright restrictions

Photograph removed due to third party copyright restrictions

6 Répondez *en français* aux questions suivantes:

- (a) La scène, qu'est-ce qu'elle représente dans la vie de Johnny? [4]
- (b) Les fans de Johnny ne cherchent pas de nouveauté. Qu'est-ce qui les attire, alors? [4]
- (c) Pendant 30 ans, quelle a été son attitude face aux changements de mode dans le monde de la musique pop? [4]
- (d) Quelles indications trouve-t-on dans cet article sur son attitude politique? [4]

7 Résumez ce que vous avez appris sur la vie de Johnny Hallyday et donnez vos réactions personnelles à ce phénomène de la musique pop française.

Ecrivez *en français* un maximum de 140 mots.

[24]

BLANK PAGE

UCLES

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE LOCAL EXAMINATIONS SYNDICATE
General Certificate of Education Advanced Level

FRENCH
PAPER 5 Composition

8123/5, 9110/5

Friday **17 JUNE 1994** Morning 1 hour 30 minutes

Additional materials:
Answer paper

TIME 1 hour 30 minutes

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

Write your name, Centre number and candidate number in the spaces provided on the answer paper/answer booklet.

Write an essay on **one** of the subjects overleaf.

Write your answer in **French** on the separate answer paper provided.

If you use more than one sheet of paper, fasten the sheets together.

INFORMATION FOR CANDIDATES

All questions on this paper carry equal marks.

You should write between 250-400 words and pay particular attention to the quality, relevance and orderly composition of your answers.

This question paper consists of 2 printed pages.

1 *La vie politique*

Les vertus politiques ne correspondent pas toujours aux vertus morales.

2 *Le tiers monde*

Nous dépendons des pays du tiers monde tout autant qu'ils dépendent de nous.

3 *Les rapports humains*

Le mariage crée plus de problèmes qu'il n'en résout.

4 *Les transports*

En matière de transport, la vitesse n'est ni la seule ni la première considération.

5 *La violence*

La violence n'est jamais justifiable.

6 *La vie culturelle*

Les grands génies n'ont pas de patrie.

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE LOCAL EXAMINATIONS SYNDICATE
General Certificate of Education Advanced Level

FRENCH

8124/7, 9110/7

PAPER 7 Thematic Studies

Wednesday

8 JUNE 1994

Afternoon

3 hours

Additional materials:

Answer paper

TIME 3 hours

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

Write your name, Centre number and candidate number in the spaces provided on the answer paper/answer booklet.

Answer **three** questions.

Each answer must relate to a different theme and include specific reference to at least one prescribed text within that thematic section.

Write your answers in **French** on the separate answer paper provided.

If you use more than one sheet of paper, fasten the sheets together.

INFORMATION FOR CANDIDATES

All questions on this paper carry equal marks.

You may take one text from each theme into the examination.

You are advised to divide your time equally between your answers and to avoid excessive use of quotation.

This question paper consists of 4 printed pages.

A. La Famille

Maupassant:	<i>Pierre et Jean</i>
Bazin:	<i>Vipère au poing</i>
Laye:	<i>L'Enfant noir</i>
Ernaux:	<i>La Place</i>

Traitez **un** des sujets suivants par rapport à ce que vous avez lu sur ce thème.

- 1 «Familles, je vous hais!» Est-ce là l'impression que vous retenez de vos lectures?
- 2 «Tout enfant doit apprendre à quitter sa famille.» Commentez par rapport à ce que vous avez lu sur ce thème.
- 3 Dans tous ces romans on présente le point de vue des enfants: est-ce que le lecteur comprend aussi le point de vue des parents?

B. La Guerre

Maupassant:	<i>Boule de Suif et autres contes de la guerre</i>
Vercors:	<i>Le Silence de la mer</i>
Duhamel:	<i>Souvenirs de la grande guerre</i>
Joffo:	<i>Un Sac de billes</i>

Traitez **un** des sujets suivants par rapport à ce que vous avez lu sur ce thème.

- 4 Quelle impression recevez-vous de l'atmosphère dans un pays occupé?
- 5 «Le véritable héroïsme se trouve loin du champ de bataille.» Êtes-vous d'accord?
- 6 Est-ce que la littérature de guerre vous fait douter de la valeur du patriotisme?

C. Le Théâtre Comique

Molière:	<i>L'École des Femmes</i>
Beaumarchais:	<i>Le Barbier de Séville</i>
Musset:	<i>On ne badine pas avec l'amour</i>
Jarry:	<i>Ubu Roi</i>

Traitez **un** des sujets suivants par rapport à ce que vous avez lu sur ce thème.

- 7 «La vanité: c'est le trait humain qui se prête le mieux au ridicule.» Est-ce vrai, d'après votre lecture?
- 8 «La comédie bouleverse nos idées sur la société et sur ses coutumes.» Êtes-vous d'accord?
- 9 Dans quelle mesure le personnage comique peut-il susciter notre pitié?

D. L'Amour

Racine:	<i>Andromaque</i>
Mérimée:	<i>Carmen</i>
Colette:	<i>Le Blé en herbe</i>
Duras:	<i>Moderato cantabile</i>

Traitez **un** des sujets suivants par rapport à ce que vous avez lu sur ce thème.

- 10 «L'amour empêche ses victimes de voir clair.» Quelle est votre impression?
- 11 Comment l'auteur suggère-t-il l'intensité de l'amour que ressentent ses personnages?
- 12 «Aimer, c'est souffrir.» Êtes-vous d'accord?

E. L'Individu et la Société

Camus:	<i>L'Étranger</i>
Vailland:	<i>Un jeune homme seul</i>
Sartre:	<i>Les Mains sales</i>
Anouilh:	<i>Antigone</i>

Traitez **un** des sujets suivants par rapport à ce que vous avez lu sur ce thème.

- 13 Est-ce que la société a besoin d'individus qui s'opposent à ses règles?
- 14 «Pour vivre en société il faut accepter le compromis.» Discutez.
- 15 «Ces individus sont plutôt des faibles pour qui la vie est trop difficile.» Que pensez-vous de ce jugement?

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE LOCAL EXAMINATIONS SYNDICATE
General Certificate of Education Advanced Level

FRENCH

9110/8

PAPER 8 Thematic Studies/Course Work

Wednesday

8 JUNE 1994

Afternoon

1 or 2 hours

Additional materials:
Answer paper

TIME 1 or 2 hours

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

Write your name, Centre number and candidate number in the spaces provided on the answer paper/answer booklet.

Answer **either** one question in one hour **or** two questions in two hours.

Answer one question if you have already submitted two items of course work (i.e. 2×1000 words or 1×1000 words plus 2×500 words).

Answer two questions if you have already submitted one item of course work (i.e. 1×1000 words or 2×500 words).

Each answer must relate to a different theme and include specific reference to at least one prescribed text within that thematic section.

Write your answers in French on the separate answer paper provided.

If you use more than one sheet of paper, fasten the sheets together.

INFORMATION FOR CANDIDATES

All questions on this paper carry equal marks.

You may take one text from each theme into the examination.

You are advised to avoid excessive use of quotation.

This question paper consists of 4 printed pages.

A. La Famille

Maupassant:	<i>Pierre et Jean</i>
Bazin:	<i>Vipère au poing</i>
Laye:	<i>L'Enfant noir</i>
Ernaux:	<i>La Place</i>

Traitez **un** des sujets suivants par rapport à ce que vous avez lu sur ce thème.

- 1 «Familles, je vous hais!» Est-ce là l'impression que vous retenir de vos lectures?
- 2 «Tout enfant doit apprendre à quitter sa famille.» Commentez par rapport à ce que vous avez lu sur ce thème.
- 3 Dans tous ces romans on présente le point de vue des enfants: est-ce que le lecteur comprend aussi le point de vue des parents?

B. La Guerre

Maupassant:	<i>Boule de Suif et autres contes de la guerre</i>
Vercors:	<i>Le Silence de la mer</i>
Duhamel:	<i>Souvenirs de la grande guerre</i>
Joffo:	<i>Un Sac de billes</i>

Traitez **un** des sujets suivants par rapport à ce que vous avez lu sur ce thème.

- 4 Quelle impression recevez-vous de l'atmosphère dans un pays occupé?
- 5 «Le véritable héroïsme se trouve loin du champ de bataille.» Êtes-vous d'accord?
- 6 Est-ce que la littérature de guerre vous fait douter de la valeur du patriotisme?

C. Le Théâtre Comique

Molière:	<i>L'École des Femmes</i>
Beaumarchais:	<i>Le Barbier de Séville</i>
Musset:	<i>On ne badine pas avec l'amour</i>
Jarry:	<i>Ubu Roi</i>

Traitez **un** des sujets suivants par rapport à ce que vous avez lu sur ce thème.

- 7 «La vanité: c'est le trait humain qui se prête le mieux au ridicule.» Est-ce vrai, d'après votre lecture?
- 8 «La comédie bouleverse nos idées sur la société et sur ses coutumes.» Êtes-vous d'accord?
- 9 Dans quelle mesure le personnage comique peut-il susciter notre pitié?

D. L'Amour

Racine:	<i>Andromaque</i>
Mérimée:	<i>Carmen</i>
Colette:	<i>Le Blé en herbe</i>
Duras:	<i>Moderato cantabile</i>

Traitez **un** des sujets suivants par rapport à ce que vous avez lu sur ce thème.

- 10 «L'amour empêche ses victimes de voir clair.» Quelle est votre impression?
- 11 Comment l'auteur suggère-t-il l'intensité de l'amour que ressentent ses personnages?
- 12 «Aimer, c'est souffrir.» Êtes-vous d'accord?

E. L'Individu et la Société

Camus:	<i>L'Étranger</i>
Vailland:	<i>Un jeune homme seul</i>
Sartre:	<i>Les Mains sales</i>
Anouilh:	<i>Antigone</i>

Traitez un des sujets suivants par rapport à ce que vous avez lu sur ce thème.

- 13 Est-ce que la société a besoin d'individus qui s'opposent à ses règles?
- 14 «Pour vivre en société il faut accepter le compromis.» Discutez.
- 15 «Ces individus sont plutôt des faibles pour qui la vie est trop difficile.» Que pensez-vous de ce jugement?